

# 向出租物业业主提供的报酬和利益披露信息

**BC省金融服务管理局 (BC Financial Services Authority)** 是一个法定监管机构, 致力于确保房地产专业人员具备相关技能和知识, 来为您提供高标准的服务。所有房地产专业人员都必须遵守那些有助保障消费者 (例如您) 的规则。我们愿意随时帮助您了解自己作为房地产消费者有什么权利。  
**请把这份资料单张留作参考。**

向作为业主的您提供服务的出租物业经理有责任以书面向您披露任何直接或间接的:

- 报酬, 而这些报酬是该出租物业经理或出租物业管理公司收到或预期会收到来自除了您之外的其他来源的; 及/或
- 利益 (例如财务收益), 而这些利益是该出租物业经理或出租物业管理公司 (或联营公司) 因为代表您支付费用而收到或预期会收到的。

这份披露表格将包括:

- 该笔报酬或利益的来源;
- 该笔报酬的金额或利益的类型, 或可能的金额或计算方法; 以及
- 任何与该笔报酬或利益有关的事实。

您的出租物业经理可使用《**披露酬金 (报酬和利益): 出租物业管理服务**》(Disclosure of Remuneration (Payments and Benefits): Rental Property Management Services) 表格, 向您披露这些报酬及/或利益。这份表格有空白处可供该出租物业经理表明这些报酬或利益的年度总额 (或估计数字)。这会有助于您了解该出租物业管理公司每年会收到的各种报酬或利益来源。**最低限度**, 在每年初您应该收到这份披露预期报酬或利益的表格, 并在每年底再次收到这份表格, 以记录赚取到的实际报酬或利益。

预计何时披露报酬或利益	应该披露什么
<b>年初</b> (在您的服务协议和/或这份披露表格内)	<ul style="list-style-type: none"><li>• 预期的报酬或利益</li></ul>
<b>全年定期</b> (在这份披露表格内)	<ul style="list-style-type: none"><li>• 任何之前不在预期中的新利益</li><li>• 预期的利益方面的显著改变</li><li>• 收到的实际报酬或利益方面的改变, 而这些报酬或利益与年初披露时有显著差别。</li></ul>
<b>年底</b> (在这份披露表格内)	<ul style="list-style-type: none"><li>• 收到或赚取到的实际报酬或利益</li></ul>

# 向出租物业业主提供的 报酬和利益披露信息

披露酬金（报酬和利益）：出租物业管理服务

常见的报酬来源	常见的利益来源
<b>出租物业经理及管理公司可就以下事项收取报酬：</b> <ul style="list-style-type: none"><li>向您推荐服务提供者</li><li>将您介绍给服务提供者</li></ul>	<b>出租物业经理及管理公司可基于以下原因而收取利益（如金钱、礼物或积分）：</b> <ul style="list-style-type: none"><li>为您雇用服务提供者</li><li>代表您购买保险或将款项存入金融机构</li></ul>

与服务提供者的关系，以及预期的报酬或利益的性质和数量，都必须预先向您披露，好让您在选择服务提供者或作出或批准那笔花费之前，能够充分了解所有重要讯息。

出租物业管理公司和该出租物业经理必须向您披露，与他们向您提供的房地产服务有关的所有已知重要讯息。

**这是《房地产服务法》规定中第56和58节所要求的披露表格。房地产专业人员必须向您提供《向出租物业业主提供的报酬和利益披露信息》这一页消费者信息以及这份披露表格。**

This disclosure is made to: \_\_\_\_\_

For: \_\_\_\_\_  
Property Address

By: \_\_\_\_\_  
Rental Property Management Company

The rental property manager or rental property management company will receive or anticipates receiving:

- payments for recommending or referring service providers,
- a payment or benefit as a result of expenditure(s) on your behalf, or
- other payments or benefits.

Source and Description of Payments or Benefit	Actual or Anticipated Amount

# 向出租物业业主提供的 报酬和利益披露信息

披露酬金（报酬和利益）：分契物业管理服务

An associate\* of the rental property manager or rental property management company will receive or anticipates receiving the following benefit(s):

Name of associate (company or individual)	Source and Description of Benefit	Actual or Anticipated Amount

\* Refer to section 51 Rules for a definition of associate.

## DISCLOSURE SUBMITTED BY:

\_\_\_\_\_  
Rental Property Manager

\_\_\_\_\_  
Rental Property Management Company (Brokerage)

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date

Section 83(1)(a) of the Rules requires a brokerage to maintain a copy of all written disclosures and any related acknowledgements under Part 5 Division 2 of the Rules.

## CONSUMER ACKNOWLEDGMENT:

**This is NOT a contract**

I/We acknowledge that I/we have received the **Payments and Benefits Disclosure Information for Rental Property Owners** consumer information page and this disclosure form.

\_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Initials (optional)

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Initials (optional)

\_\_\_\_\_  
Date